



Distr.
GENERAL

A/C.5/51/33
21 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 116 и 73с и d повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:
КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ РАЗОРУЖЕНИЯ; ИНСТИТУТ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ
РАЗОРУЖЕНИЯ

Просьба о предоставлении Институту Организации Объединенных
Наций по исследованию проблем разоружения субсидии на
основании рекомендаций Совета попечителей Института в
отношении программы работы Института на 1997 год

Записка Генерального секретаря

1. В соответствии с положениями пункта 2 статьи VIII статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) 1/ предлагаемый годовой бюджет вместе с замечаниями и рекомендациями по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представляется Совету попечителей Института для принятия решений согласно пунктам 2b и c статьи III настоящего статута. 31 октября 1996 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел программу работы ЮНИДИР и предлагаемый бюджет на 1997 год, которые были рассмотрены и утверждены его Советом попечителей. В своем докладе, представленном Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, ЮНИДИР заявил, что, хотя по-прежнему предпринимаются усилия по увеличению доли административных расходов, покрываемых за счет чем-либо обусловленных взносов, объем взносов, которые не носят узкоцелевой характер, по-прежнему весьма невелик. В связи с этим субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, используемая для покрытия расходов

96-33049.R 251196 251196

/...

Директора и сотрудников Института, по-прежнему обеспечивает экономическую жизнеспособность и независимость Института, что обуславливает ее весьма важное значение. Настоящим Генеральной

Ассамблее препровождается для утверждения рекомендация Совета попечителей ЮНИДИР о предоставлении субсидии в размере 213 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

2. Консультативный совет по вопросам разоружения, действующий в качестве Совета попечителей ЮНИДИР, утверждая программу работы на 1997 год (A/51/364, приложение II, глава II) и смету расходов Института на 1997 год, отметил, что в течение нескольких лет размер получаемой от Организации Объединенных Наций субсидии не корректировался с поправкой на инфляцию. Совет полагал, что субсидия имеет весьма важное значение для обеспечения устойчивости нынешнего уровня развития деятельности Института, поскольку в отношении ее использования не применяются никакие ограничения, как это часто имеет место в случае взносов из других источников финансирования (добровольных взносов государств-членов и субсидий фондов на проведение исследований), которые обычно "обусловлены" или "носят узкоцелевой характер". В 1996 году размер субсидии составляет примерно 21,3 процента от объема пересмотренных сметных поступлений за счет добровольных взносов, что отражено в приложении I к настоящей записке; поэтому Совет пришел к выводу о том, что следует постоянно проводить обзор размера субсидии от Организации Объединенных Наций в рамках усилий по обеспечению дальнейшего увеличения размера добровольных взносов.

3. В предлагаемом бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов 2/ по разделу 2, "Политические вопросы", предусматривались ассигнования в размере 440 000 долл. США в виде дотации, что представляет собой субсидию Организации Объединенных Наций для ЮНИДИР на 1996-1997 годы. С учетом просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 50/214 от 23 октября 1995 года, о достижении экономии средств по бюджету по программам на 1996-1997 годы Совет согласился с тем, что субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1997 год будет составлять 213 000 долл. США, что на 7000 долл. США меньше по сравнению с ежегодной субсидией в размере 220 000 долл. США, которая выделялась в течение ряда лет. Поэтому в соответствии с установленной процедурой Генеральной Ассамблеи представляется просьба о выделении субсидии в размере 213 000 долл. США на 1997 год.

4. Если Генеральная Ассамблея примет решение утвердить рекомендацию Совета попечителей ЮНИДИР, то каких-либо дополнительных ассигнований по разделу 2, "Политические вопросы", предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов не потребуется.

5. В соответствии с разделом IV резолюции 44/201 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года, озаглавленной "Выделение из регулярного бюджета субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения", к Генеральному секретарю обращена просьба "представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о положении Института". В этой связи следует отметить, что финансовое положение Института характеризуется следующим:

а) объем наличных средств на начало 1996 года составлял 99 900 долл. США;

б) общий объем сметных поступлений за 1996 год за счет добровольных взносов (1 033 900 долл. США), процентов (10 000 долл. США) и средств из различных источников (18 000 долл. США), включая в основном поступления от продажи публикаций ЮНИДИР, а также за счет субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (213 000 долл. США) оценивается в 1 274 900 долл. США. Эта смета отражает увеличение на 343 400 долл. США против представленной в 1995 году сметы, что обусловлено главным образом увеличением объема добровольных взносов. Подробные данные о взносах за 1996 и 1997 годы содержатся в приложениях I и II к настоящему документу;

с) общий объем сметных расходов в 1996 году составил 1 193 500 долл. США, включая ассигнования в размере 46 700 долл. США на покрытие расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ. Потребности на 1997 год оцениваются в объеме 949 000 долл. США, включая 35 000 долл. США на покрытие расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ. Разбивка пересмотренных сметных расходов за 1996 год и сметы расходов на 1997 год приводится в приложении III к настоящему документу;

д) объем наличных средств на конец 1996 года оценивается в объеме 181 300 долл. США, включая оперативный резерв в размере 147 000 долл. США.

Примечания

¹ Резолюция 39/148 Н Генеральной Ассамблеи, приложение.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1), том I.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Пересмотренная смета поступлений ЮНИДИР из добровольных источников,
1996 год

Доноры	В долл. США
А. Полученные взносы ^{а б}	
Австралия	7 400
Финляндия	22 800
Франция	139 900
Германия	5 000
Греция	7 000
Республика Корея	40 000
Фонд Макартура	24 300
НАТО	4 100
Нидерланды	130 500
Норвегия	256 300
Испания	15 900
Швеция	5 000
Швейцария	148 600
Соединенное Королевство	7 600
Новая Зеландия	4 800
Итого, по разделу А	819 200
В. Объявленные взносы	
Совет Европы	10 000
Финляндия	11 700
Франция	139 800
НАТО	11 100
Нидерланды	32 600
Шри-Ланка	3 000
Швейцария	6 500
Итого, по разделу В	214 700
Всего добровольных взносов за 1996 год	1 033 900

^а Кроме этого, правительство Бразилии покрыло расходы на авиабилеты и другие расходы на сумму в размере 20 000 долл. США в связи с Конференцией ЮНИДИР по передаче технологии, которая состоялась в Рио-де-Жанейро в октябре 1996 года.

^б За исключением взноса в размере 37 500 долл. США, полученного от Фонда Форда в 1994 году, но предназначенного для использования в 1996 году.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Смета поступлений ЮНИДИР из добровольных источников, 1997 год

Доноры	В долл. США
А. Правительства	
Испания	8 100
Греция	7 000
Франция	279 000
Норвегия	100 000
Швейцария - (от департамента иностранных дел)	58 300
- (от военного департамента)	25 000
	477 400
В. Пожертвования общественности	
ПРООН	200 000 ^a
	200 000
Итого, по разделу В	200 000
Всего добровольных взносов за 1997 год	677 400

^a Предполагаемые поступления.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Сметные потребности в ресурсах в 1996 и 1997 годах

(В тыс. долл. США)

<u>Потребности в ресурсах</u>	<u>Пересмотренная смета на 1996 год</u>	<u>Смета на 1997 год</u>	<u>Увеличение (сокращение)</u>
<u>А. Прямые расходы по программам и административные расходы</u>			
Временный персонал для обслуживания заседаний	3,6	3,6	—
Вознаграждение и путевые расходы консультантов	51,9	53,3	1,4
Специальные группы экспертов	183,6	131,8	(51,8)
Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	466,5	442,7	(23,8)
Услуги по индивидуальным контрактам	353,4	197,1	(156,3)
Программа стипендий	20,7	12,5	(8,2)
Служебные поездки персонала	18,0	34,1	16,1
Путевые расходы стипендиатов	2,0	2,0	—
Услуги по устному переводу по контрактам	2,0	2,0	—
Аренда помещений для заседаний	3,0	3,0	—
Типографские и переплетные работы по контрактам	8,9	—	(8,9)
Аренда мебели и оборудования	2,3	2,5	0,2
Представительские расходы	5,7	5,7	—
Ремонт и эксплуатация средств автоматизации делопроизводства	7,0	10,0	3,0
Бумага для размножения документации собственными силами	7,5	7,5	—
Подписка и регулярные заказы	1,2	1,2	—
Принадлежности и материалы	4,5	5,0	0,5

/...

<u>Потребности в ресурсах</u>	<u>Пересмотренная смета на 1996 год</u>	<u>Смета на 1997 год</u>	<u>Увеличение (сокращение)</u>
Приобретение конторского оборудования	5,0	—	(5,0)
Итого	1 146,8	914,0	(232,8)
<u>В. Расходы по оперативно-функ- циональному обслуживанию программ</u> (5 процентов от общей суммы расходов по разделу А за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	46,3	47,0	(11,6)
<u>Общая сумма сметных расходов (А + В)</u>	1 193,1	948,7	(244,4)
<u>С. Оперативный резерв денежной наличности</u> (15 процентов от общей суммы расходов по разделам А и В за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	145,9	109,3	(36,6)
ВСЕГО, А + В + С	<u>1 340,5</u>	<u>1 059,4</u>	<u>(281,1)</u>
